

УДК 378.937

Пилипюк Е.Н.

АНАЛИЗ ОПЫТА РАБОТЫ С ПЕДАГОГИЧЕСКИ ЗАПУЩЕННЫМИ ПОДРОСТКАМИ НА ПРИМЕРЕ УНИВЕРСИТЕТОВ ГЕРМАНИИ

Ключевые слова: педагогическая запущенность, пренебрежение, критическое мышление, мотивационный, информационный, операционный, корректирующий критерии.

На современном этапе образования решение проблемы педагогической запущенности детей и подростков является одной из самых актуальных не только в Украине и Европейском союзе, но и в мире. Ее решение является одним из факторов обеспечения социальной стабильности в России, Украине, их экономического развития, формирования гражданского общества. В этом аспекте принципиальное значение приобретает необходимость подготовки педагогических кадров к работе с педагогически запущенными детьми и подростками. Исходя из требований Конвенции о правах ребенка современный учитель должен воспитывать у подростков ценности культуры, формировать у них умение анализировать поведение и поступки окружающих людей, нормы и жизненные ориентиры, присущие определенным неформальным группам, и выбирать те из них, которые действительно являются высоконравственными, способствуют развитию духовности личности, обогащают ее внутренний мир, влияют на общее благополучие. Именно работа учителя по преодолению педагогической запущенности служит обеспечению социальной безопасности в обществе, культуры общения, уважения к мнению, жизненной позиции, ценностным ориентациям других граждан.

Изучение научных источников свидетельствует о богатом опыте стран Европейского союза в подготовке студентов к работе с педагогически запущенными подростками. Особая роль в этом процессе принадлежит учителям-филологам, которые благодаря урокам языка и литературы способны влиять на сознание детей, побуждая их к активному осмыслению духовных ценностей, норм социально адекватного поведения, поступков и действий, их

анализу и выражению собственной критической оценки.

Опыт Германии особенно важен для Украины, поскольку Германия отмечается давними демократическими традициями, направленностью на формирование личностной независимости граждан в условиях максимальной ответственности, дисциплинированности и организованности каждого. Кроме этого, система общего образования Германии является разветвленной и широко диверсифицированной, а следовательно, в ней применяются самые разнообразные средства работы с педагогически запущенными подростками.

Целью статьи является анализ состояния и выявление педагогических условий и соответствующего им методического инструментария подготовки будущих учителей-филологов в системе высшего образования Германии к работе с педагогически запущенными подростками.

Анализ системы профессионального образования Германии позволяет утверждать, что подготовка будущих учителей-филологов осуществляется в следующих учебных заведениях: университетах Билефельда (земля Нордрайн-Вестфален), Айхштет-Ингольштадта, Мюнхена (земля Бавария), Гессена, Касселя, Марбурга (земля Гессен), Гейдельберга, Фрайбурга (земля Баден-Вюртемберг), Йены (земля Тюрингия), Лейпцига (земля Саксония), Саарбрюкена (земля Саар), Трира (земля Рейнланд-Пфальц) [1–25].

Одним из важнейших видов организации профессиональной подготовки учителей-филологов в Германии во всех указанных университетах является привлечение студентов к исследовательской деятельности. Последняя осуществляется как в формате более простых видов (анализ

полученных учеными результатов, их характеристика, описание, подготовка докладов, статей, сообщений), так и более сложных, например проведения самостоятельных интервью учителей и родителей подростков, бесед с ними, наблюдений за обучением и поведением учащихся.

Например, Йенский университет в течение последних 15 лет зарекомендовал себя в контексте разработки различных школьных проектов, одним из самых известных из которых является создание так называемых «объединенных уроков» как для подростков без особых образовательных трудностей, так и для педагогически запущенных. При этом количество таких уроков в Тюрингии составляет 70% по сравнению с другими землями.

Одним из важных средств преодоления педагогической запущенности подростков в Германии является их привлечение к определенным видам профессиональной деятельности. А следовательно, и целью проектов по оптимизации поведения таких учеников является обеспечение обзора качества обучения педагогически запущенных подростков, исследование системы сотрудничества между школами, различными организациями, учреждениями по участию подростков в общественно полезном труде. Для этого подключают различные заинтересованные стороны на административном уровне, а также на уровне государственного ведомства образования и муниципального совета Йены, на уровне отдельных школ. Студенты-филологи проводят интервью учителей, руководителей школ, преподавателей (в частности, специальных дисциплин), социальных работников, помощников по интеграции, родителей.

Исследовательская работа студентов предусматривает несколько ста-

дий: на первой стадии будущие учителя-филологи должны получить результаты с помощью использования полуструктурированных интервью, на второй – провести анкетирование учителей, родителей, руководителей учебных заведений, на третьей – организовать педагогическое наблюдение за учебно-познавательной деятельностью запущенных подростков. Полученные результаты помогают не только контролировать динамику изменений в поведении этих учеников, но и предлагать инновации по внедрению объединенных уроков, оборудованию классов и т.д.

М. Глазер-Цикуда и Б. Краке отмечают, что такой подход является одной из моделей организации исследовательской деятельности студентов, в которой теоретический подход сочетается с эмпирическим поиском по внедрению объединенных уроков.

Именно на базе университета Йены был разработан и внедрен «Учебный план Тюрингии – 18», который имеет целью удовлетворение не только социальных ожиданий детей и молодежи в возрасте до 18 лет, но и их образовательных стремлений в контексте общественной жизни.

Переход от школы к работе является одной из ключевых задач в подростковом возрасте, он должен быть поддержан школьным заведением путем внедрения целевых учебных мероприятий для профессиональной ориентации.

Для того чтобы сопровождать и поддерживать подростков в профессионально ориентированном познавательном процессе, план обеспечения такого перехода для педагогически запущенных подростков должен быть индивидуально направленным. Для этого в научно-исследовательском проекте «Учебный план Тюрингии – 18» была

разработана модель компетенций для дальнейшего выбора подростками своей карьеры. Эта модель компетенций предполагает принятие подростками самостоятельного обоснованного решения. В контексте обозначенной модели студенты имеют возможность изучать индивидуальное профессиональное развитие педагогически запущенных подростков и создавать соответствующие меры их поддержки. Исследовательская деятельность будущих учителей-филологов предусматривает следующие направления:

- анализ образовательных стандартов и учебных целей, а также методов для исследования и оценки этих стандартов;
- выявление компетенций, которые должны иметь учителя, чтобы качественно реализовать профессиональную ориентацию в школе (это осуществляется по результатам теоретического и эмпирического исследования – проведение интервью с экспертами по поводу определения основных задач по профессиональной ориентации, бесед с руководством школы);
- изучение и характеристика так называемых «моделей реализации», т.е. стратегий того, как имплантировать и стабилизировать инновационные концепции и приемы в школьной практике по преодолению педагогической запущенности подростков.

Обозначенные виды деятельности будущих учителей-филологов, по мнению М. Глазер-Цикуды, позволяют сформировать у них исследовательские навыки. Необходимость их формирования ученый объясняет тем, что владение методами и приемами исследования играет центральную роль в процессе приобретения знаний в области педагогики. Студенты долж-

ны владеть умениями конкретизации отдельных аспектов исследования, его планирования, осуществления эмпирических исследований, оценки достигнутых результатов. Это является залогом надежности и однозначности выводов исследования.

Особое внимание профессорско-преподавательский состав Йенского университета уделяет формированию у будущих филологов методов психолого-педагогической диагностики. На своих курсах преподаватели знакомят студентов с качественными и количественными методами исследования в образовательной сфере.

Будущим учителям-филологам предлагается принять участие в различных проектах, общей целью которых является формирование у них исследовательских навыков.

Относительно самостоятельной работы в аспекте разработки эффективных средств работы с педагогически запущенными подростками необходимо заметить, что будущим учителям-филологам предлагаются следующие направления проектной деятельности: «Исследование высшего образования», «Сотрудничество университета с Общественным фондом», «Сотрудничество университета с дневной школой Марии Монтессори», «Анализ развития школ с высокими показателями учебной успеваемости», «Преподавание и обучение в инновационных образовательных учреждениях Тюрингии».

Реализован также проект по улучшению условий обучения и качественного преподавания, разработке скоординированных информационных и консультационных услуг педагогически запущенных подростков.

В университете Гейдельберга (земля Баден-Вюртемберг) будущие учителя-филологи получают задание на основе самостоятельного анализа научных

источников, а также проведенных наблюдений за определенной группой подростков оценить сущность педагогической запущенности, определить риск развития педагогической запущенности у подростков, исследовать то, как оценивают практикующие учителя педагогическую запущенность и уровень факторов, способствующих ее развитию.

Например, на основе изучения трудов ученых студенты определяют сущность понятий «пренебрежение», «запущенность», «безнадзорность», «риск благосостояния», выявляют, чем они отличаются, какие принципиально важные концепты находятся в поле их смыслового анализа.

В университетах Гейдельберга, Фрайбурга и Мюнхена предлагаются задания, которые предусматривают разработку приемов диагностики поведения родителей. Поскольку, как отмечают ученые (В. Мюндер, Б. Мютке), существует проблемное поведение родителей, которое не соответствует условиям благополучия подростка, приводит к его запущенности, целесообразно разрабатывать шкалы измерения поведения родителей и их отношения к детям.

Студенты создают анкеты и оценивают их прогностические возможности в аспекте получения дифференцированной и достоверной информации о рисках для благополучия ребенка. Будущие учителя должны так составить анкету, чтобы она демонстрировала веские доказательства, при этом показатели должны служить для четкого распознавания рисков для благополучия подростков.

В. Мюндер и Б. Мютке отмечают, что пренебрежение является наиболее распространенной формой риска для благополучия подростка, насилие – следствие фактора пренебрежения; и

до сих пор пренебрежению, по сравнению с другими формами риска для благосостояния, уделяется недостаточное внимание. Именно поэтому студенты изучают программы профилактики, которые начинаются сразу после рождения ребенка, и инструменты скрининга, направленные на раннее выявление педагогической запущенности.

Другой задачей будущих учителей-филологов является разработка педагогических средств поддержания внимания взрослых людей в направлении преодоления педагогической запущенности детей и подростков.

Студенты раскрывали также сущность понятий «восприятие риска» (предусматривающее интуитивные процессы определения опасности для полноценного развития подростка) и «мониторинг риска» (означающее непрерывные процессы диагностики возможности опасности с целью ее предотвращения).

Как известно, раннее и надежное выявление педагогически запущенных детей имеет решающее значение для их дальнейшего развития. Будущие учителя должны были предложить комплекты диагностических методов выявления запущенности и у дошкольников.

Кроме этого, студенты должны были доказать, что психическое состояние родителей может рассматриваться как возможная причина возникновения пренебрежения и запущенности подростков.

Следующая проблема, которую студенты исследуют с обсуждением на семинарах, заключается в выяснении того, что можно считать формой упущения в родительском попечении и где начинается неприемлемая запущенность.

На основе анализа этих результатов будущие педагоги могли прийти к вы-

воду, какие факторы вызывают пренебрежение как условие появления педагогической запущенности подростка. Студенты анализировали ситуацию, согласно которой грубый тон рассматривался учителями как вполне приемлемый. Будущие учителя-филологи должны были определить, в какой степени этот тип поведения может считаться допустимым, действительно ли этот тип поведения вообще может рассматриваться допустимым в воспитании («грубый тон допустим, если не имеет места избивание ребенка»). В результате исследовательской деятельности студенты вместе с преподавателями-учеными пришли к выводу, что учителя в ходе диагностики педагогической запущенности прежде всего учитывают коэффициент интенсивности и частоты выявления определенных нарушений со стороны родителей. Например, единичные случаи пренебрежения своими обязанностями с показателем низкой интенсивности были оценены как приемлемые. Но пренебрежительное отношение с высокой частотой интенсивности, которое ставит под угрозу здоровье ребенка, рассматривается как недопустимое. Полное отсутствие личной гигиены, а также отсутствие достаточного питания не является допустимым, однако низкий уровень гигиены и неправильное питание могут считаться приемлемыми. Студенты должны были прокомментировать такую позицию учителей-практиков и выдвинуть собственный вариант оценки пренебрежения родителями своими обязанностями как предпосылки педагогической запущенности подростков.

Кроме активного формирования исследовательских умений как условия эффективности работы будущих учителей-филологов с педагогически запущенными подростками, актив-

зировалось и критическое мышление студентов.

Активизации критического осмысления студентами проблемы педагогической запущенности подростков и разработки ими эффективных средств преодоления этой проблемы служит разработка средств раннего и быстрого выявления возможной запущенности. Студенты, кроме анализа системы ранней диагностики педагогической запущенности (которая предусматривает оценивание в следующих аспектах: поведение подростка, взаимодействие между ним и его родителями, исследования атмосферы (микроклимата) в семье), предлагают и способы ее преодоления на социальном (школа, класс) и индивидуальном (семья) уровнях, представив результаты в виде методических указаний для учителей-практиков.

Другим важным направлением подготовки студентов во всех указанных нами университетах Германии к эффективной работе с педагогически запущенными подростками является воспитание у будущих учителей-филологов непредвзятого отношения к этой категории учащихся.

Изучение многочисленных работ ученых Германии свидетельствует о том, что педагогическая запущенность рассматривается как устойчивое состояние подростка, которому свойственны: непродуктивность, трудности в социальной адаптации, отрицательное подражание, неразвитость интеллекта, нарушения в самооценке (она или занижена, или завышена), невоспитанность, время от времени проявляющийся аморальный стереотип в общении, отчужденность от общества и семьи, а в некоторых случаях – даже криминальное поведение. Ученые Германии подчеркивают, что именно взрослые ответственны за появление

педагогической запущенности. Как показывают многочисленные исследования, проведенные в Германии, это состояние вызывает неправильные действия со стороны родителей, педагогов, психологов.

Студенты в университетах Германии активно привлекаются и к профессиональной деятельности с педагогически запущенными детьми и подростками; это позволяет обогатить их опыт и воспитать непредвзятое отношение к педагогически запущенным учащимся. Такая деятельность разворачивается как совместное исследование с преподавателем-ученым, а потом имеет место самостоятельная работа по разработке и внедрению оптимальных средств преодоления и предотвращения педагогической запущенности подростков, созданию психологически комфортного микроклимата в классе.

Таким образом, анализ прогрессивного опыта высших учебных заведений Германии по проблеме подготовки студентов к работе с педагогически запущенными подростками свидетельствует о необходимости внедрения системы следующих педагогических условий: формирование исследовательских умений у будущих учителей-филологов в сфере педагогической деятельности; активизация критического мышления у студентов как основы оценки и внедрения эффективных средств работы с педагогически запущенными подростками; обогащение практического опыта работы студентов с педагогически запущенными учащимися; воспитание непредвзятого отношения к педагогически запущенным подросткам.

Библиография

1. Bastian, P., A. Diepholz und E. Lindner, 2008. Frühe Hilfen und soziale Frühwarnsysteme. Reihe Soziale Praxis. Münster.
2. Bathke, S.A., 2009. Kinderschutz in gemeinsamer Verantwortung von Jugendhilfe und Schule am

- Beispiel der Ausgestaltung von Kooperationsvereinbarungen. Münster: Institut für soziale Arbeit: ISA-Jahrbuch.
3. Bathke, S.A. und N. Reichel, 2007. Kinderschutz macht Schule. Handlungsoptionen, Prozessgestaltungen und Praxisbeispiele zum Umgang mit Kindeswohlgefährdungen in der offenen Ganztagschule (Heft 5). Münster.
 4. Böttcher, W., P. Bastian und V. Lenzmann, 2008. Soziale Frühwarnsysteme: Evaluation des Modellprojekts in Nordrhein-Westfalen. Münster.
 5. Deegener, G. u.a., 2009. Eltern-Belastungs-Screening zur Kindeswohlgefährdung. Göttingen.
 6. Deegener, G. und W. Körner, 2009. Risikoerfassung bei Kindesmisshandlung und Vernachlässigung. Theorie, Praxis, Materialien. Lengerich.
 7. Deutsches Jugendinstitut. Stellungnahme des Deutschen Jugendinstituts e.V. in Zusammenarbeit mit der Arbeitsstelle Kinder- und Jugendhilfestatistik (TU Dortmund) zur öffentlichen Anhörung der Kinderkommission zum Thema „Neue Konzepte Früher Hilfen“, 2009. München.
 8. Dewe, B. u.a., 2001. Professionelles soziales Handeln im Spannungsfeld von Theorie und Praxis. Weinheim.
 9. Dreer, B. und B. Kracke, 2013. Lernen für das Leben – Berufsorientierung in der allgemeinbildenden Schule. Pädagogik Leben, 1 (2).
 10. Driesel-Lange, K. u.a., 2012. Das Thüringer Berufsorientierungsmodell: Charakteristika und Bewährung. In: T. Brüggemann und S. Rahn (Hrsg.). Berufsorientierung. Ein Lehr- und Arbeitsbuch (SS. 281–289). Münster: Waxmann.
 11. Dreer, B. und B. Kracke, 2011. Rolle der Personalentwicklung für die Entwicklung der schulischen Berufsorientierung: Bedarfe in Praxis und Theorie. Berufsbildung, 2: 32–36.
 12. Driesel-Lange, K. u.a., 2011. Berufs- und Studienorientierung. Erfolgreich zur Berufswahl. Ein Orientierungs- und Handlungsmodell für Thüringer Schulen. Bad Berka: Thüringer Institut für Lehrerfortbildung, Lehrplanentwicklung und Medien.
 13. Fegert, J., M. Ziegenhain und U. Fangerau, 2010. Problematische Kinderschutzverläufe. In: Mediale Skandalisierung, fachliche Fehleranalyse und Strategien zur Verbesserung des Kinderschutzes (SS. 15–23). Weinheim.
 14. Fernkorn, A., 2008. Die Elternberatungsstelle der Stadt Gütersloh – Ausgangspunkt eines sozialen Frühwarnsystems mit Tradition für Säuglinge und Kleinkinder. In: Bastian, P., A. Diepholz und E. Lindner (Hrsg.). Frühe Hilfen für Familien und soziale Frühwarnsysteme (SS. 173–188). Münster: Waxmann.
 15. Frese, D., 2008. Häusliche Gewalt – Präventionsmaßnahmen der Bundesländer gegen im Bereich Schule. URL: http://www.kriminalpraevention.bremen.de/sixcms/media.php/13/H%E4usliche_Gewalt.pdf.
 16. Gerlach, F., 1998. Das jugendhilferechtliche Hilfeplanverfahren als Modell kooperativer Entscheidungsfindung und seine Umsetzung in der behördlichen Praxis – Beurteilungsspielraum und verwaltungsgerichtliche Kontrolle jugendrechtlicher Entscheidungen. Zentralblatt für Jugendrecht, 4: 134–141.
 17. Gross, S. und J. Kons, 2006. Checklisten Kindeswohlgefährdung nach § 8a SGB VIII. Fitkids Wesel. URL: <http://www.fitkids-wesel.de/artikel.php?id=14>.
 18. Hartwig, L. und G. Hensen, 2003. Sexueller Missbrauch und Jugendhilfe. Möglichkeiten und Grenzen sozialpädagogischen Handelns im Kinderschutz. Grundagentexte Soziale Berufe, 12: 74–90.
 19. Hensen, G. und S. Rietmann, 2008. Systematische Gestaltung früher Hilfezugänge. Entwicklungspsychologische und organisationstheoretische Grundlagen. In: Bastian, P., A. Diepholz und E. Lindner (Hrsg.). Frühe Hilfen für Familien und soziale Frühwarnsysteme (SS. 35–58). Münster: Waxmann.
 20. Heuchel, I., E. Lindner und K. Sprenger, 2009. Familienzentren in Nordrhein-Westfalen. Beispiele innovativer Praxis. Münster: Waxmann.
 21. Institut für soziale Arbeit / Deutscher Kinderschutzbund Kindesvernachlässigung. Erkennen. Beurteilen. Handeln, 2010. Münster; Wuppertal.
 22. Jordan, E., 2008. Kindeswohlgefährdung. Rechtliche Neuregelungen und Konsequenzen für den Schutzauftrag der Kinder- und Jugendhilfe. Weinheim; München.
 23. Kindler, H., P. Lukasczyk und W. Reich, 2008. Validierung und Evaluation eines Diagnoseinstrumentes zur Gefährdungseinschätzung bei Verdacht auf Kindeswohlgefährdung (Kinderschutzbogen). Zeitschrift für Kindschaftsrecht und Jugendhilfe, 94: 500–505.
 24. Konken, M., 2009. Das Jugendamt aus Sicht der Medien – Kommunikation in kritischen Situationen. Berlin: Deutsches Institut für Urbanistik.
 25. Kracke, B. u.a., 2012. Studien und Berufsorientierung von Jugendlichen mit Hochschulzugangsbeurteilung. In: Brüggemann, T. und S. Rahn (Hrsg.). Berufsorientierung. Ein Lehr- und Arbeitsbuch (SS. 159–169). Münster: Waxmann.

Bibliography

1. Bastian, P., A. Diepholz and E. Lindner, 2008. Systems of the early social prevention and preventive maintenance of AIDS. Social practice. Münster. (ger)
2. Bathke, S.A., 2009. Protection of children – general responsibility of social workers and schools (exemplified by designing cooperation agreements). Münster: Institute of social work: ISA. (ger)
3. Bathke, S.A. and N. Reichel, 2007. Protection of children at schools. Variants of actions, process of designing and practical examples of protection

- against harmful factors of social influence on children at the open day time schools (is. 5). Münster. (ger)
4. Böttcher, W., P. Bastian und V. Lenzmann, 2008. A social early warning system: Estimation of the pilot project in Northern Rhine-Westfalen. Münster. (ger)
 5. Deegener, G. et al., 2009. Inspection of parents for threat to children. Göttingen. (ger)
 6. Deegener, G. and W. Körner, 2009. Estimation of risk of cruel treatment of children and neglects. Theory, practice, materials. Lengerich. (ger)
 7. German institute of youth. Opinion of German institute of youth and the Center for children and youth about statistics of services (Dortmund) for consultations of the public of the Children's commission on the topic "New concepts of early help", 2009. München. (ger)
 8. Dewe, B. et al., 2001. Professional social activity at the interface of theory and practice. Weinheim. (ger)
 9. Dreer, B. und B. Kracke, 2013. Skills for life and vocational counselling in the system of general school education. Pedagogical Life, 1 (2). (ger)
 10. Driesel-Lange, K. et al., 2012. Model of vocational counselling of Thuringia: characteristics and probation. In: T. Brüggemann und S. Rahn (Ed.). Vocational counselling: manual (pp. 281–289). Münster: Waxmann. (ger)
 11. Dreer, B. and B. Kracke, 2011. The role of personnel development in development of vocational counselling on the basis of school: requirements of practice and theory. Vocational Training: 32–36. (ger)
 12. Driesel-Lange, K. et al., 2011. Career and orientation of students. Successful career choice. Orientation and model of actions at schools of Thuringia. Bad Berka: institute of preparation of teachers, development of curriculums and mass media of Thuringia. (ger)
 13. Fegert, J., M. Ziegenhain und U. Fangerau, 2010. Problem rates on protection of the child. In: the Professional analysis and strategy of improvement of protection of children (pp. 15–23). Weinheim. (ger)
 14. Fernkorn, A., 2008. Parental advice of the city of Gütersloh – a starting point of system of the social early prevention, including babies and small children. In: Bastian, P., A. Diepholz und E. Lindner (Ed.). Early support for families and the system of early social prevention (pp. 173–188). Münster: Waxmann. (ger)
 15. Frese, D., 2008. Violence in the family: preventive measures of the state in school area. URL: http://www.kriminalpraevention.bremen.de/sixcms/media.php/13/H%E4usliche_Gewalt.pdf. (ger)
 16. Gerlach, F., 1998. Litigations on youth affairs: the plan of help as model of cooperative decision-making and realizing them in official practice. Confidentiality of judicial consideration of administrative decisions concerning minors. The central journal on youth justice, 4: 134–141. (ger)
 17. Gross, S. and J. Kons, 2006. Control over threats to the child according to § 8a VIII. Fitkids Wesel. URL: <http://www.fitkids-wesel.de/artikel.php?id=14>. (ger)
 18. Hartwig, L. and G. Hensen, 2003. Sexual violence and youth. Opportunities and restrictions of socially-educational activity in the field of protection of children. The basic documents of public trades, 12: 74–90. (ger)
 19. Hensen, G. and S. Rietmann, 2008. Regular rendering of the early help. Psychology and organizational bases of the theory. In: Bastian, P., A. Diepholz und E. Lindner (Ed.). Early support for families and system of the early social prevention (pp. 35–58). Münster: Waxmann. (ger)
 20. Heuchel, I., E. Lindner und K. Sprenger, 2009. The centers of family in Northern Rhine-Westfalen. Examples of innovative practice. Münster: Waxmann. (ger)
 21. Institute of social work. Protection of children against children's neglect. To distinguish. To estimate. To operate, 2010. Münster; Wuppertal. (ger)
 22. Jordan, E., 2008. Threats to children. New legal rules for protection of interests of children and youth. Weinheim; München. (ger)
 23. Kindler, H., P. Lukasczyk und W. Reich, 2008. Check and estimation of the diagnostic tool for estimation of risks in case of suspected threat to the child (protective leaflet of a child). Journal of Children and Youth Legislation, 94: 500–505. (ger)
 24. Konken, M., 2009. Youth problems from the point of view of mass-media – dialogue in critical situations. Berlin: published by German Institute of Urbanistics. (ger)
 25. Kracke, B. et al., 2012. Researches and vocational guidance of young men with initial higher education. In: Brüggemann, T. und S. Rahn (Ed.). Vocational counselling: teaching manual (pp. 159–169). Münster: Waxmann. (ger)